



SGS Polska Sp. z o.o.  
Laboratorium Środowiskowe  
43-200 Pszczyna  
ul. Cieszyńska 52A



AB 1232

Strona nr 1/2

Pszczyna 2017-08-23

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR SB/77823/08/2017



|                                                                                      |                                                   |                               |                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------|
| <b>Zleceniodawca</b>                                                                 |                                                   | <b>ID: 10236</b>              |                          |
| Zakład Wodociągów i Kanalizacji w Łabiszynie<br>Plac 1000 Lecia 1<br>89-210 Łabiszyn |                                                   |                               |                          |
| <b>Podstawa realizacji</b>                                                           |                                                   |                               |                          |
| Umowa z dnia: 2017-01-19, numer systemowy: 17003164                                  |                                                   |                               |                          |
| <b>Obszar badań:</b>                                                                 | obszar regulowany prawnie                         |                               |                          |
| <b>Cel badań:</b>                                                                    | dla potrzeb potwierdzenia zgodności z wymaganiami |                               |                          |
| <b>Opis próbek</b>                                                                   |                                                   |                               |                          |
| <b>Nr laboratoryjny próbki</b>                                                       | <b>Miejsce poboru / etykieta zleceniodawcy</b>    |                               | <b>Próbka:</b>           |
| 057863/08/2017                                                                       | Łabiszyn<br>Stacja Paliw                          |                               | Woda uzdatniona          |
| <b>Dane związane z pobieraniem próbek</b>                                            |                                                   |                               |                          |
| <b>Nr laboratoryjny próbki</b>                                                       | <b>Data pobierania</b>                            | <b>Próbkobiorca</b>           | <b>Metoda pobierania</b> |
| 057863/08/2017                                                                       | 2017-08-17, godz. 12:52                           | Przedstawiciel Laboratorium   | PN-ISO 5667-5:2003 (A)   |
| <b>Ocena organoleptyczna wykonana podczas pobierania próbki</b>                      |                                                   |                               |                          |
| Barwa: brak                                                                          | Mętność: brak                                     | Zapach: brak                  |                          |
| <b>Plan pobierania:</b>                                                              | zgodnie z harmonogramem                           |                               |                          |
| <b>Data rejestracji w laboratorium</b>                                               | <b>Data rozpoczęcia badań</b>                     | <b>Data zakończenia badań</b> |                          |
| 2017-08-18, godz. 11:10                                                              | 2017-08-18                                        | 2017-08-23                    |                          |
| <b>Uwagi</b>                                                                         |                                                   |                               |                          |
| Stan próbki w chwili dostarczenia do laboratorium nie budzi zastrzeżeń               |                                                   |                               |                          |

SGS Polska Sp. z o.o.  
01-248 Warszawa, ul. Jana Kazimierza 3  
NIP: 5860005608  
Laboratorium Środowiskowe  
Environment, Health & Safety  
43-200 Pzczyna, ul. Cieszyńska 52a  
tel. 32 4452500; fax: 32 4472072  
-11-

Sporządził:

mgr Klaudia Kempny

Specjalista ds. projektów środowiskowych

Oryginał potwierdzony własnoręcznym podpisem:

SGS Polska Sp. z o.o.  
ul. Jana Kazimierza 3  
01-248 Warszawa

Environment, Health & Safety - Laboratorium Środowiskowe

**Lokalizacje:**

|          |                        |                   |                     |
|----------|------------------------|-------------------|---------------------|
| Pszczyna | 43-200, Cieszyńska 52a | t +48 32 449 2500 | f +48 32 447 2072   |
| Poznań   | 61-655, Gronowa 81     | t +48 32 449 2500 | t/f +48 61 820 4031 |
| Wrocław  | 54-424, Muchoborska 18 | t +48 32 449 2500 | f +48 71 358 7562   |
| Łódź     | 37-300, Wierzawice 874 | t +48 32 449 2500 | f +48 17 241 1391   |
| Szczecin | 70-661, Gdanska 16 B   | t +48 91 421 3517 | f +48 91 421 3517   |

**Laboratoria:**

|           |                        |
|-----------|------------------------|
| Pszczyna  | 43-200, Cieszyńska 52a |
| Pila      | 64-920, Na Leszkowie 4 |
| Działdowo | 13-200, Hallera 35     |
| Łódź      | 37-300, Wierzawice 874 |

www.pl.sgs.com

Member of the SGS Group (SGS SA)

**SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR SB/77823/08/2017**

| Oznaczany parametr                      | Jednostka | Identyfikacja metody badawczej | Wyniki badań   | Niepewność rozszerzona | Miejsce wyk. badań | Autoryzował | Dopuszczalne wartości (NDS) wskaźników |
|-----------------------------------------|-----------|--------------------------------|----------------|------------------------|--------------------|-------------|----------------------------------------|
|                                         |           |                                | 057863/08/2017 |                        |                    |             |                                        |
| Azotany (NO <sub>3</sub> <sup>-</sup> ) | mg/l      | PN-EN ISO 13395:2001 (A)       | 38,2           | ±7,7                   | PS                 | MW          | ≤ 50 <sup>2)</sup> z 2                 |

NDS - zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z 13.11.2015 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi

(Dz. U. z 2015r., poz. 1989)

2) z.2

Należy spełnić warunek:  $[\text{azotany}]/50 + [\text{azotyny}]/3 \leq 1$ , gdzie wartości w nawiasach kwadratowych oznaczają: stężenie azotanów (NO<sub>3</sub>) i azotynów (NO<sub>2</sub>) w mg/l. Stężenie azotynów w wodzie uzdatnionej wprowadzonej do sieci wodociągowej lub innych urządzeń dystrybucji nie może przekraczać wartości 0,10 mg/l.

**Objaśnienia:**

A - metodyka akredytowana

Miejsce wykonania badań: PS - Pszczyna

Niepewność metody badań fizyko-chemicznych określono jako niepewność rozszerzoną. Współczynnik rozszerzenia k=2; poziom ufności 95%.

Niepewność rozszerzoną podano dla analizy.

**Autoryzował:**

MW - Magdalena Wielgos - Kierownik Działu Analiz Nieorganicznych

**SGS Polska Sp. z o. o.**  
 01-248 Warszawa, ul. Jana Kazimierza 3  
 NIP: 5860005608  
 Laboratorium Środowiskowe  
 Environment, Health & Safety  
 43-200 Pszczyna, ul. Gieszyńska 52a  
 tel. 32 4492500; fax: 32 4472072  
 -11-

----- Koniec dokumentu -----

Niniejszy dokument został wystawiony zgodnie z Ogólnymi Warunkami Świadczenia Usług (OWŚU stanowią element oferty, dostępne są na stronie: <http://www.sgs.analizyrodowiska.pl/podstrona/uslugi>), w oparciu o które zrealizowano usługę. Należy zwrócić szczególną uwagę na zagadnienia dotyczące odpowiedzialności, odszkodowań i jurysdykcji zawarte w OWŚU.

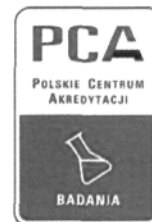
Usługę zrealizowano w czasie i zakresie przedstawionym w niniejszym dokumencie, zgodnie z ustaleniami poczynionymi ze Zleceniodawcą i według Jego wskazań, jeśli takowe zostały podane. SGS Polska Sp. z o.o. ponosi odpowiedzialność jedynie przed Zleceniodawcą; niniejszy dokument nie zwalnia stron z realizowania praw i obowiązków wynikających z zawartych porozumień.

Wszelkie nieautoryzowane zmiany niniejszego dokumentu, podrabianie i fałszowanie jego treści, formy i wyglądu jest niezgodne i podlega ściganiu w świetle prawa. Dokument może być wykorzystywany i kopiowany w całości, kopiowanie częściowe jest dopuszczalne po uzyskaniu pisemnej zgody.

Wszystkie wyniki badań i pomiarów zestawione w niniejszym dokumencie odnoszą się tylko do badanych próbek. W przypadku, gdy w dokumencie zaznaczono, że próbki zostały pobrane przez przedstawiciela Zleceniodawcy, SGS Polska Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za pochodzenie, sposób pobrania i reprezentatywność próbek.



SGS Polska Sp. z o.o.  
Laboratorium Środowiskowe  
43-200 Pszczyna  
ul. Cieszyńska 52A



AB 1232

Strona nr 1/2

Pszczyna 2017-08-23

## SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR SB/77826/08/2017



|                                                                                      |                                                   |                               |                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------|
| <b>Zleceniodawca</b>                                                                 |                                                   | <b>ID: 10236</b>              |                          |
| Zakład Wodociągów i Kanalizacji w Łabiszynie<br>Plac 1000 Lecia 1<br>89-210 Łabiszyn |                                                   |                               |                          |
| <b>Podstawa realizacji</b>                                                           |                                                   |                               |                          |
| Umowa z dnia: 2017-01-19, numer systemowy: 17003164                                  |                                                   |                               |                          |
| <b>Obszar badań:</b>                                                                 | obszar regulowany prawnie                         |                               |                          |
| <b>Cel badań:</b>                                                                    | dla potrzeb potwierdzenia zgodności z wymaganiami |                               |                          |
| <b>Opis próbek</b>                                                                   |                                                   |                               |                          |
| <b>Nr laboratoryjny próbki</b>                                                       | <b>Miejsce poboru / etykieta zlecniodawcy</b>     | <b>Próbka:</b>                |                          |
| 057862/08/2017                                                                       | Stacja Uzdatniania Wody<br>Ojrzanowo              | Woda uzdatniona               |                          |
| <b>Dane związane z pobieraniem próbek</b>                                            |                                                   |                               |                          |
| <b>Nr laboratoryjny próbki</b>                                                       | <b>Data pobierania</b>                            | <b>Próbkobiorca</b>           | <b>Metoda pobierania</b> |
| 057862/08/2017                                                                       | 2017-08-17, godz. 13:04                           | Przedstawiciel Laboratorium   | PN-ISO 5667-5:2003 (A)   |
| <b>Ocena organoleptyczna wykonana podczas pobierania próbki</b>                      |                                                   |                               |                          |
| Barwa: brak                                                                          | Mętność: brak                                     | Zapach: brak                  |                          |
| <b>Plan pobierania:</b>                                                              | zgodnie z harmonogramem                           |                               |                          |
| <b>Data rejestracji w laboratorium</b>                                               | <b>Data rozpoczęcia badań</b>                     | <b>Data zakończenia badań</b> |                          |
| 2017-08-18, godz. 11:11                                                              | 2017-08-18                                        | 2017-08-23                    |                          |
| <b>Uwagi</b>                                                                         |                                                   |                               |                          |
| Stan próbki w chwili dostarczenia do laboratorium nie budzi zastrzeżeń               |                                                   |                               |                          |

SGS Polska Sp. z o. o.  
01-248 Warszawa, ul. Jana Kazimierza 3  
NIP: 5860005608  
Laboratorium Środowiskowe  
Environment, Health & Safety  
43-200 Pzczyna, ul. Cieszyńska 52a  
tel. 32 4492500; fax: 32 4472072  
-11-

Sporządził:

mgr Klaudia Kempny

Specjalista ds. projektów środowiskowych

Oryginał potwierdzony własnoręcznym podpisem:

SGS Polska Sp. z o. o.  
ul. Jana Kazimierza 3  
01-248 Warszawa

Environment, Health & Safety / Laboratorium Środowiskowe

**Lokalizacje:**

|          |                        |                   |                     |
|----------|------------------------|-------------------|---------------------|
| Pszczyna | 43-200, Cieszyńska 52a | t +48 32 449 2500 | f +48 32 447 2072   |
| Poznań   | 61-655, Gronowa 81     | t +48 32 449 2500 | t/f +48 61 820 4031 |
| Wrocław  | 54-424, Muchoborska 18 | t +48 32 449 2500 | f +48 71 358 7562   |
| Łęzajsk  | 37-300, Wierzawice 874 | t +48 32 449 2500 | f +48 17 241 1391   |
| Szczecin | 70-661, Gdanska 16 B   | t +48 91 421 3517 | f +48 91 421 3517   |

**Laboratoria:**

|           |                        |
|-----------|------------------------|
| Pszczyna  | 43-200, Cieszyńska 52a |
| Pila      | 64-920, Na Leszkowie 4 |
| Działdowo | 13-200, Haliera 35     |
| Łęzajsk   | 37-300, Wierzawice 874 |

www.pl.sgs.com

Member of the SGS Group (SGS SA)

**SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR SB/77826/08/2017**

| Oznaczany parametr                      | Jednostka | Identyfikacja metody badawczej | Wyniki badań   | Niepewność rozszerzona | Miejsce wyk. badań | Autoryzował | Dopuszczalne wartości (NDS) wskaźników |
|-----------------------------------------|-----------|--------------------------------|----------------|------------------------|--------------------|-------------|----------------------------------------|
|                                         |           |                                | 057862/08/2017 |                        |                    |             |                                        |
| Azotany (NO <sub>3</sub> <sup>-</sup> ) | mg/l      | PN-EN ISO 13395:2001 (A)       | 37,4           | ±7,5                   | PS                 | MW          | ≤ 50 <sup>2)</sup> z.2                 |

NDS - zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z 13.11.2015 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi

(Dz. U. z 2015r., poz. 1989)

2) z.2

Należy spełnić warunek:  $[\text{azotany}]/50 + [\text{azoty}] / 3 \leq 1$ , gdzie wartości w nawiasach kwadratowych oznaczają: stężenie azotanów (NO<sub>3</sub>) i azotynów (NO<sub>2</sub>) w mg/l. Stężenie azotynów w wodzie uzdatnionej wprowadzonej do sieci wodociągowej lub innych urządzeń dystrybucji nie może przekraczać wartości 0,10 mg/l.

**Objaśnienia:**

A - metodyka akredytowana

Miejsce wykonania badań: PS - Pszczyna

Niepewność metody badań fizyko-chemicznych określono jako niepewność rozszerzoną. Współczynnik rozszerzenia k=2; poziom ufności 95%.

Niepewność rozszerzoną podano dla analizy.

**Autoryzował:**

MW - Magdalena Wielgos - Kierownik Działu Analiz Nieorganicznych

**SGS Polska Sp. z o. o.**  
 01-248 Warszawa, ul. Jana Kazimierza 3  
 NIP: 5860005608  
 Laboratorium Środowiskowe  
 Environment, Health & Safety  
 43-200 Pszczyna, ul. Gieszyńska 52a  
 tel. 32 4492500; fax: 32 4472072  
 -11-

----- Koniec dokumentu -----

Niniejszy dokument został wystawiony zgodnie z Ogólnymi Warunkami Świadczenia Usług (OWSU) stanowią element oferty, dostępne są na stronie: <http://www.sgs.analizyrodowiska.pl/podstrona/uslugi>), w oparciu o które zrealizowano usługę. Należy zwrócić szczególną uwagę na zagadnienia dotyczące odpowiedzialności, odszkodowań i jurysdykcji zawarte w OWSU.

Usługę zrealizowano w czasie i zakresie przedstawionym w niniejszym dokumencie, zgodnie z ustaleniami poczynionymi ze Zleceniodawcą i według Jego wskazań, jeśli takowe zostały podane. SGS Polska Sp. z o.o. ponosi odpowiedzialność jedynie przed Zleceniodawcą; niniejszy dokument nie zwalnia stron z realizowania praw i obowiązków wynikających z zawartych porozumień.

Wszelkie nieautoryzowane zmiany niniejszego dokumentu, podrobienie i fałszowanie jego treści, formy i wyglądu jest niezgodne i podlega ściganiu w świetle prawa. Dokument może być wykorzystywany i kopiowany w całości, kopiowanie częściowe jest dopuszczalne po uzyskaniu pisemnej zgody.

Wszystkie wyniki badań i pomiarów zestawione w niniejszym dokumencie odnoszą się tylko do badanych próbek. W przypadku, gdy w dokumencie zaznaczono, że próbki zostały pobrane przez przedstawiciela Zleceniodawcy, SGS Polska Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za pochodzenie, sposób pobrania i reprezentatywność próbek.